

community property (régimen de sociedad conyugal)

Término

Término

community property

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Sociales (405)

Disciplina

Derecho (513)

Temática

divorcio

Definición del término

Refers to assets acquired during a marriage by either spouse.

Fuente / Autor (del término)

Community property (s/f). LII / Legal Information Institute. Recuperado el 20 de septiembre de 2023, de https://www.law.cornell.edu/wex/community_property

Contexto del término

Under Texas law, all of the property and earnings of both spouses acquired during the marriage is considered to be community property (property owned together by the spouses). It makes no difference whose income paid for it or whose name is on the title, contract, account, or note, as long as it was purchased between the date of marriage and the date of the divorce and was not a gift, inheritance, or personal injury settlement.

Fuente / Autor (del contexto)

Community property. (2019, julio 1). Texaslawhelp.org; TexasLawHelp.org. <https://texaslawhelp.org/article/community-property>

Español

Equivalente en español

régimen de sociedad conyugal

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Es una comunidad de bienes en la que no importa cuál de los cónyuges adquiriera o sea titulas de los bienes durante el matrimonio, éstos pertenecen a la sociedad de bienes.

Fuente / Autor (del término en español)

Pérez Contreras, María de Montserrat autor Derecho de familia y sucesiones / México : Nostra Ediciones : Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Jurídicas, 2010 <https://biblio.juridicas.unam.mx/bjv/detalle-libro/3270-derecho->

Contexto del término en español

La sociedad conyugal termina por la disolución del vínculo matrimonial, por la voluntad de los cónyuges, por sentencia que declare la presunción de muerte del cónyuge ausente, y durante el matrimonio a petición de uno de los cónyuges.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Pérez Contreras, María de Montserrat autor Derecho de familia y sucesiones / México : Nostra Ediciones : Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Jurídicas, 2010

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

propiedad común

Comentarios

No confundir el régimen de sociedad conyugal con la propiedad común, puesto que son términos totalmente distintos.